

Caché dans son  
buisson de lavande,

# Cyrano

sentait bon la lessive



cie.hecho   
en casa

Tai-Marc Le Thanh  
Rebecca Dautremer  
Hervé Estebetegy

Théâtre tout public  
à partir de 6 ans

Licence N°2-1004366 - Illustration Rebecca Dautremer - Compagnie Hecho en Casa - Siret : 503 251 530 000 47

# LA COMPAGNIE

## Cie « Hecho en casa »

La Compagnie « Hecho en casa » naît en 2005 entre la France & le Chili. Elle réunit un groupe d'artistes de différentes cultures qui partagent une même passion : l'Art sous toutes ses formes. Au fil de leurs projets, ils écrivent, mettent en scène, jouent comme on construit sa maison pièce après pièce. Ces arrangeurs d'histoires, tentent à chaque création de secouer la réalité, en portant un regard sur l'humain.

2005 : *“Utoppia”* moyen-métrage de Ramon Grifféro / France - Chili.

2007 : *“L'enfant du manège”* spectacle jeune public d'après une nouvelle d'Andrée Chedid / France.

2008 : *“Este niño”* spectacle tout public en espagnol de Joël Pommerat / Chili.

2008 : *“Lulú”* spectacle tout public d'Ana Harcha Cortés en collaboration avec le théâtre des Chimères / Europe.

2011 : *“Le bazar des rêves”* - Volet n°1 *“Cache-Lune”* - Spectacle jeune public librement inspiré de l'album jeunesse d'Eric Puybaret / France.

2011 : *“Histoire de ...”* spectacle jeune public autour de l'univers de Benjamin Lacombe / France.

2013 : *“Les étincelles”* de Stéphane Piquemal / Mexique.

2014 : *“Opéra Panique”* d'Alejandro Jodorowsky / France.

2014 : *“Caché dans son buisson de lavande, Cyrano sentait bon la lessive”* de Taï-Marc Le Thanh, adapté & inspiré de l'album jeunesse *“Cyrano”* de Rébecca Dautremer / France - Suisse - Espagne - Chine.

2015 : *“Todos somos extranjeros”* de Luis Alberto Rodriguez - spectacle en espagnol / France.

2016 : *“Le passager clandestin”* de Luis Alberto Rodriguez - spectacle en espagnol / Pays Basque.

2017 : *“Izpiliku sasi gibelean gordeturik, Cyranok lixibaren usain ona zuen”* de Taï-Marc Le Thanh, traduction de Txomin Urriza / Pays Basque.

2019 : *“Choses qui font peur”* - de Bruno Gibert / France

2019 : *“Parle à la poussière”* - de Fabrice Melquiot / France - Suisse

2020 : *“Parfois j'aimerais avoir une famille comme celle de la petite maison dans la prairie”* - d'Hernán Casciari / France.

2020 : *“Bac à sable”* - de Diane Lefebure, Camille Duchesne & Mélanie Viñolo / France.

2021 : *“Estujat darrèr la mata de lavanda, Cirano que sentiva bon a leishiva”* - de Taï-Marc Le Thanh, traduction de Felip Bui.





# L'AUTEUR

TAÏ - MARC LE THANH

Taï-Marc Le Thanh a étudié les arts graphistes, en premier lieu à l'Atelier de Sèvres à Paris, puis au Beaux arts de Rueil-Malmaison & enfin à l'EMSAT. Il intègre alors un groupe de presse informatique où il devient graphiste. C'est ensuite aux éditions Eyrolles qu'il écrit un premier ouvrage sur ... le logiciel photoshop ! On est loin de l'écriture de fiction, mais très vite, il entame sa carrière d'auteur d'albums, aux côtés d'illustrateurs de renom tels que **Rébecca Dautremer** (« *Babayaga* », « *Cyrano* », « *Le grand courant d'air* », « *Elvis* »), mais aussi Aurélia Fronty, Elodie Nouhen, Jacques de Loustal, Merlin, Benjamin Chaud, Barroux, Gérald Guerlais ... Depuis 2010, il se consacre entièrement à l'écriture de la série « *Jonah* », ainsi qu'au scénario d'un film d'animation, toujours avec Rébecca Dautremer. Son écriture, toujours vive & décalée nous happe d'emblée.

# L'ILLUSTRATRICE

RÉBECCA DAUTREMER

Passionnée par la **photographie**, elle se tourne d'abord vers le design et le graphisme en suivant des cours en atelier préparatoire, puis à l'ENSAD de Paris où elle entame le cursus « **Graphisme** ».

Dès sa sortie de l'école, en 1995, la maison d'édition **Gautier-Languereau** lui confie l'illustration d'un premier album, puis d'un second ...

C'est à partir de 2003, avec l'album « *L'Amoureux* » qu'elle commence à développer son style, mais c'est grâce à la sortie de « *Princesses oubliées ou inconnues* » en 2004, que Rébecca Dautremer se fait réellement connaître.

# L'HISTOIRE

## CYRANO

Cyrano avait un gros nez.  
Cyrano était amoureux de sa cousine Roxanne, mais il n'osait le lui dire  
(à cause de son gros nez).

Heureusement, Cyrano était poète ...

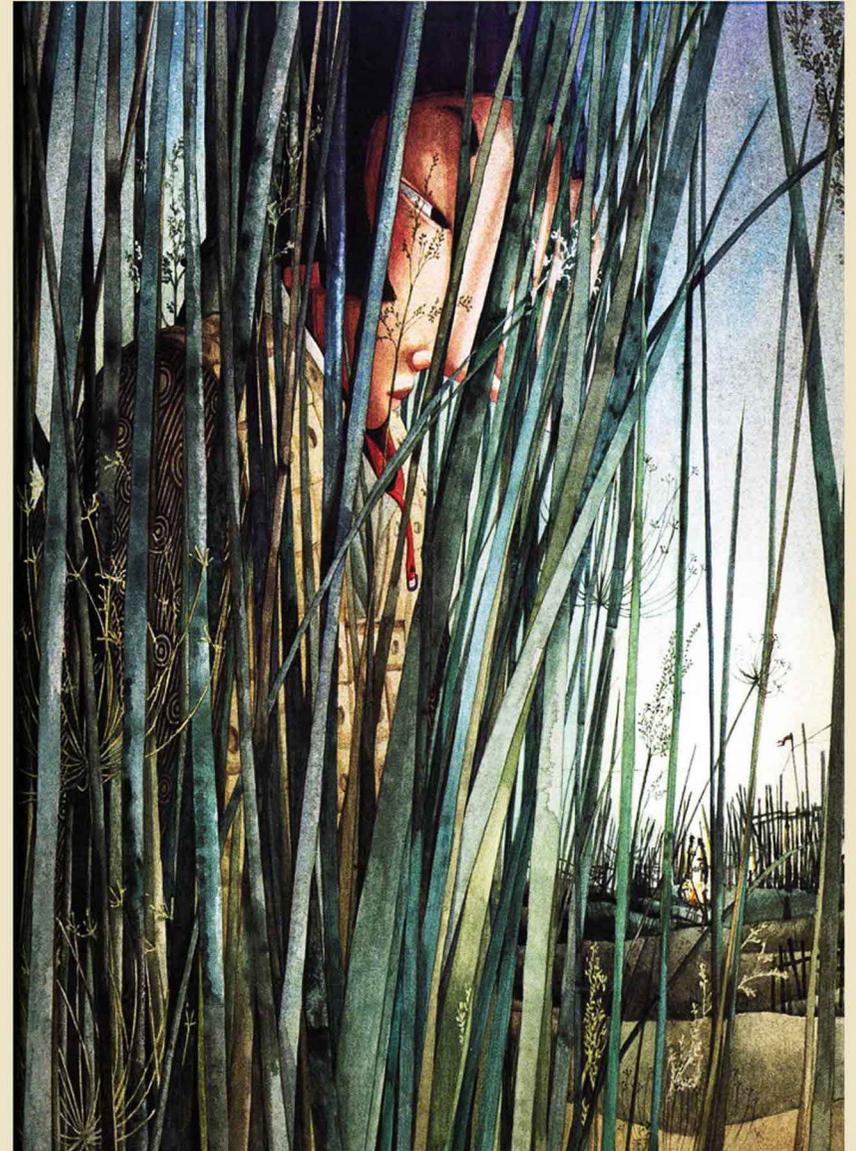
# EXTRAIT DE TEXTE

« Quand on a un gros nez, on peut aussi avoir une vie normale.  
Manger (sans trop de poivre), boire (avec une paille), dormir (sauf sur le ventre)  
et être amoureux (sans commentaires).

Cyrano était **amoureux**.  
De sa cousine Roxanne.

On lui avait dit que ce n'était pas très bien d'être amoureux de sa propre cousine,  
mais de toute façon, il n'osait pas le lui dire (à cause de son gros nez).

Cyrano était malheureux. »



# LE PROJET

## *Un Cyrano pour les enfants*

Cyrano est le récit atypique d'un héros de l'ombre, différent des autres à cause de son nez proéminent, animé par l'amour, le courage et une grande générosité. Ainsi Cyrano aime sa précieuse cousine Roxanne, belle et envoûtante comme une fleur de pavot. Elle est le doux poison qui marque le coeur de hommes, la femme fatale en robe rouge qu'on ne peut que désirer. Cependant la douce Roxanne ne voit que Christian, le parfait prince charmant : beau mais inévitablement bête et naïf.

Cyrano possède incontestablement le pouvoir de toucher le coeur des plus jeunes. Pourquoi ? Parce-que le personnage principal est un homme de la pénombre qui séduit malgré son physique, car il est fort, grand et parce qu'il est poète : « *Cyrano était très malin, très fort à la bagarre et poète, mais il était surtout très gentil* ».

Comme dans le roman traditionnel d'Edmond Rostand, l'amour, sentiment au combien agréable et douloureux, est au centre de l'intrigue.

Cette histoire nous remplit d'une nostalgie et on en vient à aimer profondément ce Cyrano qui décidément a le coeur bien plus grand que le nez ...

## *Une esthétique japonisante*

Rebecca Dautremer a eu cette belle idée de situer cette adaptation de l'oeuvre d'Edmond Rostand dans un décor japonisant. Elle a réalisé l'exploit de transporter l'oeuvre dans un univers d'une beauté à la fois poignante et incroyable. Un univers clair-obscur où évoluent des silhouettes élancées dont la gracilité est renforcée par la présence récurrente des ombrelles, pavots, brins de lavande et autres délicatesses.

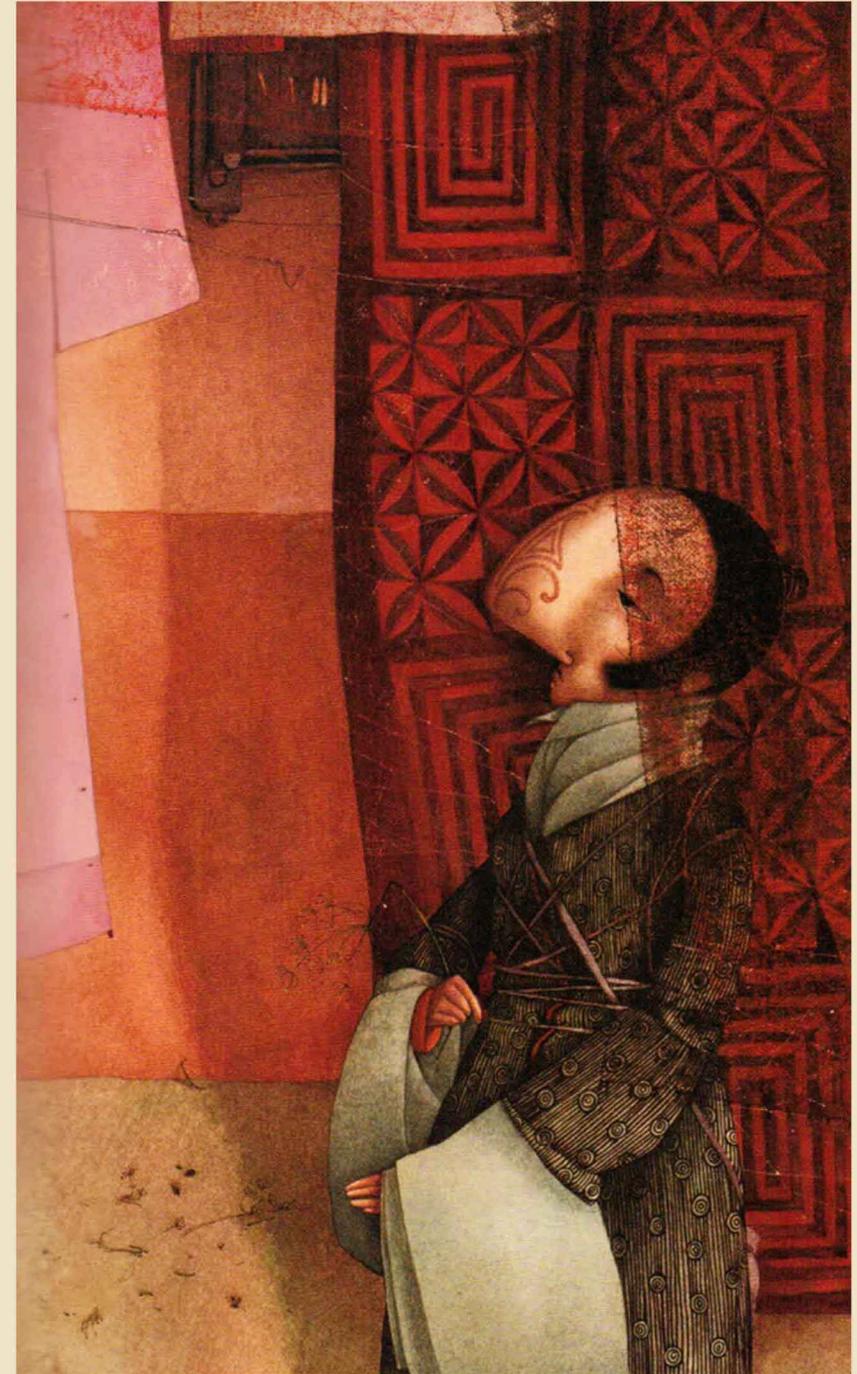
Nous souhaitons dans la mise en scène garder cette esthétique japonisante et exotique (yeux en amande, bonzaïs, costumes qui rappellent kimonos & samourais..) alors que la pièce d'Edmond Rostand avait pour contexte la France du XVIIème siècle.

## *Un texte abrégé*

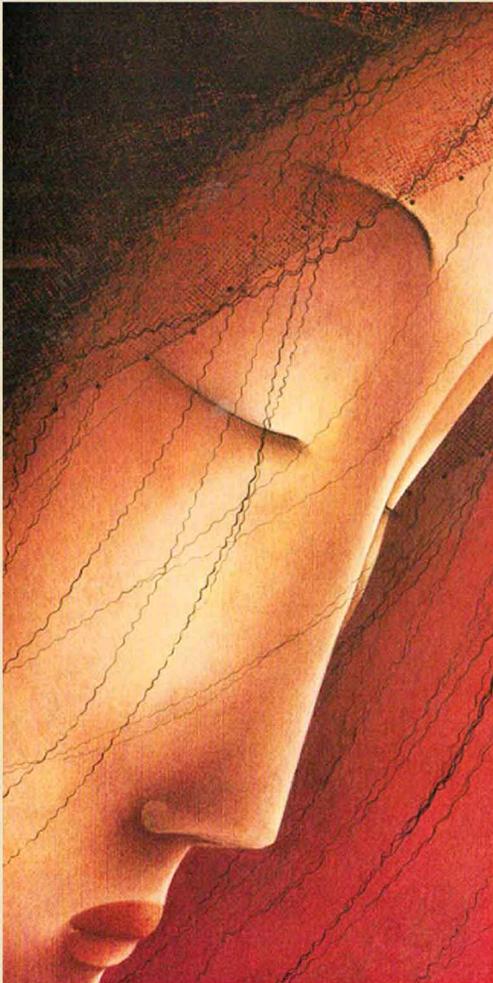
Le texte de Taï-Marc Le Thanh restitue dans cette adaptation l'essence de l'oeuvre originale à la trame dramatique, tout en se permettant des parenthèses fantaisistes et des notes explicatives, décalées et pleines d'humour.

L'histoire est fidèle dans les grandes lignes, largement simplifiée, sans incohérences cependant et en gardant un vocabulaire riche et le ton est résolument amusant. L'auteur joue sur le second degré, s'amuse avec les mots.

Du Cyrano de Bergerac de Rostand, l'auteur retient l'essentiel. On trouve ici toute la force de l'oeuvre originelle et les thèmes qui lui sont chers : l'amour principalement mais aussi la jalousie, le mépris, la volonté, le courage, la puissance des sentiments, le regard face à la différence.



# QUELQUES NOTES DE MISE EN SCENE & QUELQUES INFLUENCES ...



Dans un environnement influencé par les dessins de **Rébecca Dautremer**, le spectacle trouvera sa forme dans un espace et une esthétique très recherchés. Entre jardin japonais, hautes herbes, lavandes et fleurs de pavot, nous voyagerons dans un environnement naturel où les odeurs et les bruits dialogueront avec l'histoire. Un décor en bois exotique, des petites serres en verre, des diffuseurs d'odeurs qui permettront de créer un tableau vivant et animé des petites choses de la vie. Vent, bruissement de l'eau et senteurs contribueront à planter un petit jardin propice à écouter une histoire, percevoir quelques brins de poésie, offrant un petit coin de verdure à quelques amoureux aux grands nez.

Situer cette histoire dans un jardin exotique place le nez de « **Cyrano** » au milieu de parfums. Nos personnages seront sous l'emprise de ces arômes. L'odorat est un sens de la proximité, il est très souvent vecteur d'émotions et à un rôle déterminant dans le sentiment amoureux. Il est apprécié par le personnage de **Roxanne** autant que le parfum des mots.

L'histoire de « **Cyrano** » sera racontée par trois comédiennes. Des voix féminines aux teintes et accents différents porteront le récit. Ces arrangeuses d'histoires, interpréteront également la belle **Roxanne** mais aussi les trois samouraïs **Cyrano**, **Christian** et **De Guiche**. Entre scènes d'amour et scènes de combats, elles se transformeront tantôt en homme tantôt en femme. A l'aide d'un jeu masqué influencé par le théâtre **Nô**, elles évolueront entre récit et scènes jouées.

Cachés dans l'ombre, derrière un buisson de lavande ou exposés à la lumière du soleil levant, les personnages / actrices chercheront une corporalité entre un jeu librement inspiré par le **Kabuki** et la danse obscur du **Butô**. Les combats seront dansés et permettront de citer la violence et la mort.

## Petites notes pédagogiques ...

Raconter une histoire au théâtre reste une nécessité pour développer et stimuler l'imagination de l'enfant. Rendre accessible un grand chef d'oeuvre de la littérature française aux plus jeunes et l'actualiser, le transposer dans un nouveau contexte permet aux enfants d'appréhender et de se familiariser avec la littérature et la forme théâtrale. Plus tard, ils rencontreront de nouveau l'oeuvre d'**Edmond Rostand** et pourront peut-être plus facilement en apprécier la beauté. Cette histoire aura traversé leur enfance.

La liberté de création passe par les influences et les inspirations de notre patrimoine, notre culture et notre passé. Il nous revient d'aborder ces grandes oeuvres et de s'en servir pour offrir des échos de notre monde moderne. C'est aussi savoir s'en emparer sans souci d'appartenance et de propriété. **Rien ne se crée, tout se transforme.**

# NOTES D'INTENTION DE L'AUTEUR

« Mes intentions sont les mêmes que lorsque j'ai travaillé sur l'album.

Tout d'abord, prendre du recul par rapport à l'oeuvre de Rostand, en conserver la trame mais ne pas trop coller à l'esprit et au classicisme de la pièce de théâtre. Dans l'album, la transposition de l'histoire dans le Japon médiéval n'est pas innocente. Pour une adaptation en pièce, je me sentirais à priori attiré vers un registre plus fantaisiste. Une fantaisie qui selon moi est donnée par le titre choisi pour l'adaptation théâtrale.

Si je devais associer un seul mot à l'histoire de Cyrano, ce serait celui du *panache*.

Quelque chose d'éclatant qui entraîne par son enthousiasme et qui surprend par son insolence et où se mêlent intimement le rire et les larmes. »

TAÏ - MARC LE THANH

# NOTES D'INTENTION DE L'ILLUSTRATRICE

« Les costumes à frous-frous et à dentelles du XVII<sup>e</sup> siècle ne me disaient rien. Et puis j'ai vu un jour le film de sabre réalisé par Zhang Yimou, "Le secret des poignards volants" dont les costumes étaient magnifiques, et cela m'a donné l'envie de transporter l'histoire et les personnages d'Edmond Rostand dans un univers inspiré par l'Asie. Cela nous a aussi permis avec Taï-Marc, qui raconte l'histoire, d'oser nous approprier cette magnifique histoire d'amour et de décomplexer face à ce chef-d'oeuvre.

Je me suis aussi amusée à associer les personnages avec des plantes, le coquelicot pour Roxanne, les ombellifères pour Cyrano ... et à plonger les scènes dans une atmosphère de pluie, difficilement à faire apparaître. »

RÉBECCA DAUTREMER





# L'EQUIPE ARTISTIQUE

Tai-Marc Le Thanh, *texte*.

Hervé Estebeteguy, *mise en scène*.

Sophie Kastelnik en alternance avec Mélanie Viñolo,

Viviana Souza en alternance avec Mélanie Tanneau,

& Diane Lefébure en alternance avec Bárbara Rivas, *jeu*.

Francisco Dussourd, *scénographie, costumes & accessoires*.

Annie Onchalo, *masques*.

Aitz Amilibia, Julien Delignières, Pantxo Claverie, Jon Foucher

& Mathias Delqueyroux, *technique*.

Fabien Piquemal & Ixa Larralde, *travail corporel*.

Clotilde Lebrun, *création musicale*.

Carlos P. Donado, *construction décors*.

Rebecca Dautremer, *affiche*.

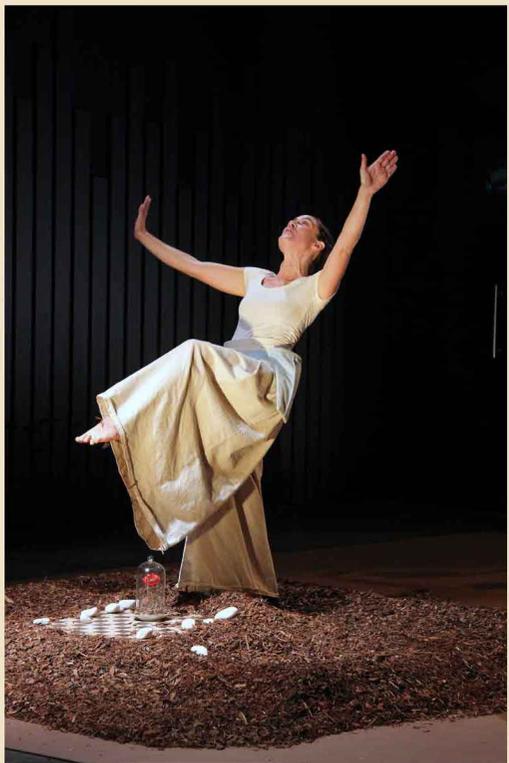
Guy Labadens, *photos*.

Jean-Yves Ostro, *diffusion*.

Coralie Blain, *administration*.

Ludovic Estebeteguy, *voix off*.

PHOTOS



# Centre culturel Mendi Zolan - Hendaye (64)  
 # Théâtre Le Colisée - Biarritz (64)  
 # Théâtre Quintaou - Anglet (64)  
 # Salle du temps libre - Monein (64)  
 # L'Imagiscène - Terrasson (24)  
 # Centre Culturel Paul Eluard - Sarlat (24)  
 # Centre Culturel La Caravelle - Marcheprime (33)  
 # Espace Felix Arnaudin - Saint Paul les Dax (40)  
 # Complexe Saint Louis - Saint Palais (64)  
 # Salle Ph'Art - Capbreton (40)  
 # Centre Culturel L'Arcenson - Biscarosse (40)  
 # Théâtre Municipal - Mont de Marsan (40)  
 # Salle du temps libre - Monein (64)  
 # Théâtre Francis Planté - Orthez (64)  
 # Salle la Mamiselle - Saubrigue (40)  
 # Salle du Rex - Rion des Landes (40)  
 # Théâtre Agora - Mugron (40)  
 # La Manoque - Tonneins (47)  
 # Festival Les jours heureux - Anglet (64)  
 # Festival Avignon Off - Théâtre des Lucioles - Avignon (84)  
 # Couvent des Ursulines - Château Gonthier (53)  
 # Théâtre Am Stram Gram - Genève - Suisse (99)  
 # Théâtre Saragosse - Espace Pluriel - Pau (64)  
 # La Rotonde - Thaon les Vosges (88)  
 # Le Champilambart - Vallet (44)  
 # Salle de spectacle Mourenx - Mourenx (64)  
 # La Quintaine - Chasseneuil du Poitou (86)  
 # Festival Art'scène - Vaugneray (69)  
 # Centre Culturel Valery Larbaud - Vichy (03)  
 # Théâtre le Dôme - Saumur (49)  
 # Centre Culturel Michel Manet - Bergerac (24)  
 # Rencontre en grande Lande - Onesse Laharie (40)  
 # Espace Jeliote scène conventionnée (64) - Oloron  
 # Théâtre Georges Leygues - Villeneuve sur Lot (47)  
 # Théâtre Le Libournia - Libourne (33)  
 # Théâtre Comoedia - Aubagne (13)  
 # Centre Culturel Jean L'Hôte - Neuves Maisons (54)  
 # Espace Roland Huguet - Montigny en Gohelle (62)  
 # Espace Culturel Capella - La Chapelle sur Erdre (44)  
 # Théâtre de la Gobinière - Orvault (44)  
 # Espace Culturel Armorica - Plouguerneau (29)  
 # Espace James Chambaud - Lons Le Perlic (64)  
 # Les Treize Arches scène conventionnée - Brive (19)

# TOURNÉE

Depuis 2014



# Théâtre Désiré Valette - Saint Vallier (26)  
 # Théâtre Roger Ferdinand - Saint Lô (50)  
 # Espace Culturel Bernard Dague - Louvres (95)  
 # L'Escal - Melun (77)  
 # Centre Culturel Yves Montand - Livry Gargan (93)  
 # L'espace de Retz - Tournée Grand T - Machecoul (44)  
 # Théâtre Cap Nort - Tournée Grand T - Nort sur Erdre (44)  
 # Centre Culturel Athanor - Tournée Grand T - Guérande (44)  
 # Le Carré d'Argent - Tournée Grand T - Pontchâteau (44)  
 # Théâtre Alexis Peyret - Serres Castets (64)  
 # Théâtre des Nouveautés - Tarbes (65)  
 # Théâtre de Mende - Mende (48)  
 # Centre Culturel L'Odysée - Dol de Bretagne (35)  
 # Théâtre Le Sillon scène conventionnée - Clermont L'Hérault (34)  
 # Théâtre des Aspres - Thuir (66)  
 # Théâtre Nuithonie - Fribourg - Suisse (99)  
 # Théâtre de Valère - Sion - Suisse (99)  
 # L'Imagiscène - Terrasson (24)  
 # Espace Culturel Antoine de Saint Exupéry - Montpon (24)  
 # Centre Culturel Fumel - Fumel (47)  
 # Salle la Bascule - Tauves (63)  
 # Espace Culturel Malraux - Ribérac (24)  
 # Salle de Lacaze - Billères (64)  
 # Théâtre Pierrefonds - Saint Pierre (97) - La Réunion  
 # Centre Culturel La Forge - Portets (33)  
 # Théâtre Le Vallon - Landivisiau (29)  
 # Théâtre Denis - Hyères (83)  
 # Théâtre Gérard Philippe - Orléans (45)  
 # Théâtre El Zocalo - Barcelonnette (04)  
 # Centre culturel René Char - Digne les Bains (04)  
 # Complexe Saint Louis - Saint Palais (64)  
 # Centre Culturel Les Carmes - Langon (33)  
 # Théâtre Le Colisée - Biarritz (64)  
 # Centre Culturel L'Arthémuse - Briec (29)  
 # Théâtre des Jacobins - Dinan (22)  
 # Espace Clair de Lune - Ernée (53)  
 # Théâtre Sainte Thérèse - Saint Pol de Léon (29)  
 # Salle Coppélia - La Flèche (72)  
 # Théâtre Quartier Libre - Ancenis (44)  
 # Quai des Arts - Pornichet (44) -  
 # Espace Culturel René Cassin - Fontenay-le-Comte (85)  
 # Salle Le Lescaux - Montpon-Ménéstérol (24)  
 # Château d'Excideuil - Excideuil (24)

# Complexe Saint Louis - Saint Palais (64)  
 # Espace Culturel Mendi Zolan - Hendaye (64)  
 # Centre Culturel Lugaritz - Donostia (99)  
 # Salle Harri Xuri - Louhossoa (64)  
 # Théâtre Le Colisée - Biarritz (64)  
 # Théâtre Aita Mari Antzokia - Zumaia (99)  
 # Auditorium Niessen - Errenteria (99)  
 # Théâtre Barakaldo - Barakaldo (99)  
 # Scène Nationale du Sud Aquitain - Bayonne (64)  
 # Festival Avignon Off - Théâtre des Lucioles - Avignon (84)  
 # Théâtre de Thalie - Montaigu (85)  
 # Le Grand Pré - Langueux (22)  
 # Théâtre Bassaget - Mauguio (34)  
 # Centre Culturel Saint Clément - Craon (86)  
 # Théâtre de la Madelaine, scène conventionnée - Troyes (10)  
 # Halle aux Grains - Bagnères de Bigorre (65)  
 # Le Rexy - Mont Saint Aignan (76)  
 # L'Espace Léopold Sédar Senghor - Le May Sur Evre (49)  
 # Théâtre Quintaou - Anglet (64)  
 # Festi'Val Bri'Art - Voinsles (77)  
 # 1862 Theater - Shanghai (99)  
 # Mur à Gauche - Saint Martin de Seignanx (40)  
 # Espace Culturel Le Galet - Reyrieux (01)  
 # Centre culturel Aragon Triolet - Orly (94)  
 # L'empreinte, Scène Nationale - Tulle (19)  
 # Théâtre Saint Maur - Saint Maur des fossés (94)  
 # Théâtre Douze - Paris (75)  
 # Maison de l'environnement - Magny Les Hameaux (78)  
 # Salle de Verdum - L'Aigle (61)  
 # Théâtre Municipal - Béziers (34)  
 # La forgerie - Wassy (52)  
 # Théâtre des Sablons - Neuilly sur Seine (92)  
 # La Manekine- Pont Sainte Maxence (60)  
 # La Vence Scène - Saint Egrève (38)  
 # Centre Culturel Lucien Mounaix - Biganos (33)  
 # Pôle Culturel La Lanterne - Rambouillet (78)  
 # Salle Labeaga - Zumarraga (99)  
 # Le Skenet'Eau - Moneteau (89)

# Escuela Navarra de Teatro - Iruña (99)  
 # Théâtre Juliobona - Lillebone (76)  
 # Théâtre Pierre Barouh - Les Herbiers (85)  
 # Espace Philippe-Auguste - Vernon (27)  
 # Espace St-Exupéry - Franconville (95)  
 # Centre Culturel Cyrano de Bergerac - Sannois (95)  
 # Théâtre du Casino - Aix les Bain (73)  
 # La Terrasse - Gif sur Yvette (91)  
 # Le Sud-Est - Villeneuve Saint Georges (94)  
 # Théâtre Quintaou - Anglet (64)

...



## DIFFUSION

Jean-Yves Ostro

## DANS LA PRESSE

« Une superbe version à voir en famille »

TTT - Télërama

« Le titre est amusant mais ne rend pas compte de la beauté de ce spectacle »

Figaroscope

« Un Cyrano par la plume pertinente et évocatrice de T.M. Le Thanh. Des comédiennes formidables et une mise en scène admirable. Sa puissance expressive et poétique, son épure, la concentration de l'attention sur la partition physique nous fait penser à certains spectacles d'Ariane Mnouchkine »

Pariscope

« Un vrai coup de coeur ! Tout est sublime ! Les trois pétillantes comédiennes oscillent entre narration et jeu masqué. Avec humour et tendresse elles nous invitent à entrer dans leur univers. C'est beau, c'est frais. Petits et grands en ressortent apaisés et grandis ; de belles images plein les yeux »

La Provence

« Le spectacle commence tout en douceur tel un songe qui se dessine peu à peu. Tout a été pensé dans le moindre détail pour nous plonger dans un monde d'une infinie douceur, propice aux histoires d'amour et à la poésie »

Toute la Culture

« C'est beau, émouvant et drôle. La mise en scène est ingénieuse. Elle ne laisse pas un moment de répit tout en laissant respirer chaque parole. C'est une ovation méritée que les spectateurs font aux trois demoiselles. Existe-t-il des catégories de Prix de théâtre où pourrait être distinguée une telle réussite ? »

Eklektika

« Hecho en casa a choisi d'adapter, avec une finesse magique, le splendide album de Rebecca Dautremer »

Fabrice Melquiot

« Les trois comédiennes sont magnifiques. Le jeu est fluide, sans temps mort, la gestuelle précise. Elles font de ce spectacle un moment privilégié de grâce et de poésie, propre à enchanter les grands et les petits. »

Vivantmag Infos et repérage de spectacles

Cf. dossier de presse

## PAROLE DE SPECTATEUR

« Au théâtre l'imagination remplit le vide, je peux prendre cette bouteille de plastique et décider qu'il s'agit de la tour de Pise » Peter Brook, *L'espace vide*.

Au départ un pari : Celui de la poésie contre le réel sourd, contre l'horreur et ses cortèges médiatiques et géopolitiques. Un pari sur les planches, dès le lever du rideau, comme si le monde s'arrêtait pour écouter Cyrano ... Je ne sais pas ce qu'est le théâtre « pour enfants », je ne sais où s'arrête la classification, la norme quand le texte résonne si fort aux oreilles de l'adulte que je suis devenue ... Cyrano sent bon la lessive, celle des couches-culottes de Christian qui n'a jamais les mots pour dire ...

Japon médiéval, onirique, Cyrano & Roxane transportés dans un univers où le temps s'est figé comme le tableau d'un jardin, d'une fontaine ... Le temps s'écoule lentement mais Cyrano ne peut dire cet amour ... Rostand à l'horizon, en contrepoint aussi à cette fable qui a choisit le théâtre comme absolu : un rideau de bambou et soudain c'est la guerre. Quand on meurt, c'est « pour de faux » et quand on joue, on prend de la distance, on quitte le masque pour raconter l'histoire.

« L'imagination remplit le vide » ... L'ombre de Brook n'est jamais loin, celle de ce théâtre de trois fois rien où l'objet règne en symbole, remplace, pallie ... Avec Hecho en casa on fait comme si, on accepte le jeu, comme les enfants et on s'émerveille de ces « petits riens » parce que, comme l'assure Viviana Souza en avant-scène, il reste la poésie, l'arme absolue de résistance, qui déjoue la défaite et le renoncement. La tragédie de l'être et du paraître habillée de soie et de rêve, celle peut-être loin de chez Rostand d'un homme qui échappe à sa condition par le masque. Hervé Estebeteguy n'aime pas commenter ses mises en scène et c'est sous sa direction exigeante et bienveillante, que j'aimerais juste lui offrir le silence d'une spectatrice émue et conquise ...

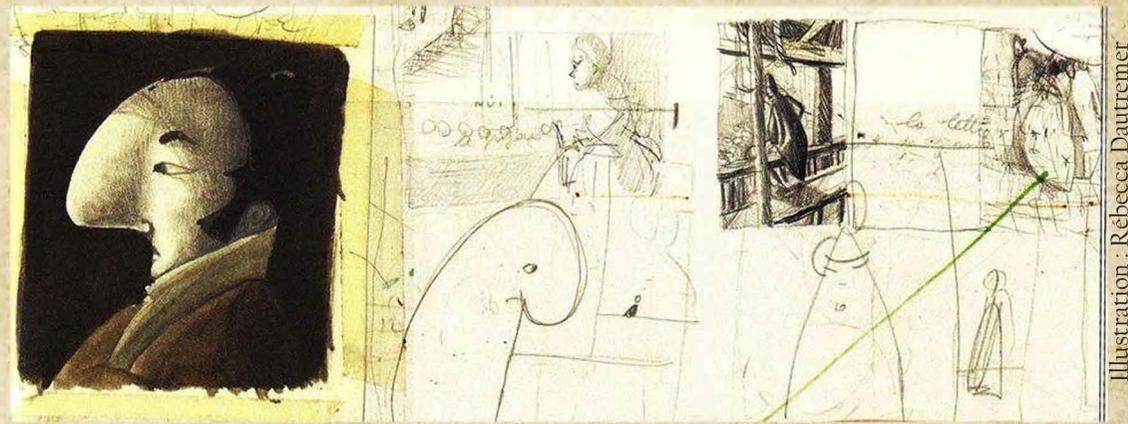


Illustration : Rebecca Dautremer

## CONTACTS

CIE HECHO EN CASA  
21, rue Albert Le Barillier  
64600 Anglet

ADMINISTRATION  
Coralie Blain

ARTISTIQUE  
Hervé Estebeteguy

DIFFUSION  
Jean-Yves Ostro

SITE INTERNET : [cie-hechoencasa.com](http://cie-hechoencasa.com)



Teaser →

